

NORMES POUR LA RÉDACTION DES ARTICLES DESTINÉS À LA REVUE *DACIA N. S.*

GÉNÉRALITÉS

Les articles seront remis en format électronique Word (.doc ou .rtf) accompagnés d'un tirage papier.
Langues acceptées : français, anglais, allemand, italien.

CORPS DU TEXTE

Texte : corps 11, interligne simple, texte justifié. Utiliser le saut de ligne pour chaque nouveau paragraphe et nouveau titre.

Notes (**obligatoirement** infrapaginales) : corps 10. Les notes ne doivent pas comporter d'alinéa.

Polices recommandées :

- pour le Mac : Times et, pour la saisie du grec, SuperGreek ;
- pour le PC : Times New Roman et, pour la saisie du grec, SuperGreek, PalatinoLinotype ou une police Unicode (de préférence toujours Times New Roman).

USAGE DES CAPITALES

Ne pas mettre dans le texte et dans les notes de bas de page les noms propres en capitales. Dans les textes en français, les capitales doivent toutes être accentuées : À, É, Ê, Ô, Û, etc.

GUILLEMETS

Utiliser les guillemets doubles (“ ” ; « » pour les textes en français) pour les citations.

Pour les textes en français, espaces insécables entre le guillemet ouvrant et fermant le mot ou le passage concerné (« mot »).

RÉFÉRENCES

Deux systèmes sont admis, selon le choix des auteurs :

1. Avec notes infrapaginales comportant des références complètes et des renvois d'une note à l'autre à l'aide des moyens courants (usage de *idem*, *ibidem*, *op. cit.*, etc.).
2. Avec notes infrapaginales comportant des références abrégées, c'est-à-dire limitées au nom de l'auteur (ou aux noms des auteurs séparés par une virgule), à l'année de parution de la contribution citée et à la page correspondant aux remarques formulées dans le texte. Il est proscrit d'intercaler ces citations entre parenthèses dans le texte. Si un auteur a plusieurs entrées pour la même année, les distinguer par des lettres minuscules placées après la date de parution : 2005a, 2005b, 2005c, etc. Exemples : **Alexandrescu 1999, p. 27** ; **Avram, Bîrzescu, Zimmermann 2008, p. 129**. Le même principe vaut pour les renvois aux figures. Les auteurs qui préfèrent ce deuxième système sont tenus d'ajouter à la fin du texte une bibliographie complète classée par ordre alphabétique, où les références bibliographiques abrégées dans les notes infrapaginales devront apparaître entièrement développées. Les différents travaux du même auteur seront organisés par ordre chronologique (du plus ancien au plus récent). Dans ce dernier cas, afin d'éviter que le nom de l'auteur soit repris, il est recommandable de faire usage du tiret. S'il y a deux auteurs, les séparer par “ et ” (ou “ and ”, “ und ”, “ e ”, respectivement). S'il y en a plusieurs, séparer les premiers par une virgule et les deux derniers par “ et ” (ou “ and ”, “ und ”, “ e ”, respectivement).

Quel que soit le système adopté, les auteurs sont tenus de respecter (pour l'ensemble des notes infrapaginales dans le premier cas ou pour la bibliographie finale dans le deuxième cas) les règles qui suivent.

Livre : prénom abrégé Auteur (pas de capitales !), *Titre du livre en italiques*, (éventuellement collection), lieu d'édition, date d'édition.

Article : prénom abrégé Auteur (pas de capitales !), *Titre de l'article en italiques*, Titre du périodique (pas d'italiques !) (pas de virgule !) tomais en chiffres arabes, année (pas de parenthèses !), pages ... (p. et non pp. ; on ne redouble pas le "p.", même s'il s'agit de plusieurs pages successives, sauf pour les textes en anglais ou en italien) [S. pour les textes en allemand].

Pour citer un ouvrage édité par un auteur (actes de colloques, mélanges, etc.), on ajoutera, après le nom de l'éditeur :

- (éd.) pour les textes en français ;
- (ed.) pour les textes en anglais ;
- (Hg.) pour les textes en allemand ;
- (a cura di) pour les textes en italien.

S'il y a plusieurs éditeurs, on ajoutera après leurs noms, dont le dernier séparé par "et" (ou "and", "und", "e") :

- (éds) pour les textes en français ;
- (eds) pour les textes en anglais ;
- (Hg.) pour les textes en allemand ;
- (a cura di) pour les textes en italien.

Pour mentionner un article figurant dans un tel ouvrage, on ajoutera après le titre de l'article :

- "dans" pour les textes en français ;
- "in" pour les textes en anglais, en italien ou en allemand.

Quelques exemples :

P. Alexandrescu, *Histria IV. La céramique d'époque archaïque et classique (VII^e-IV^e s.)*, avec la collaboration de S. Dimitriu et M. Coja, Bucarest – Paris, 1978, p. ... [ou S. ...], cat. n° ... [ou "cat. no.", "Kat. Nr.", etc.].

M. Coja et [ou "and" ou "e" ou "und"] P. Dupont, *Histria V. Ateliers céramiques*, Bucarest–Paris, 1979, p. ... [ou S. ...], cat. n° ... [ou "cat. no.", "Kat. Nr.", etc.].

(ou bien, s'il s'agit d'un renvoi plus précis à une interprétation avancée par un seul des deux auteurs)

M. Coja, dans [ou "in"] M. Coja et [ou "and" ou "e" ou "und"] P. Dupont, *Histria V. Ateliers céramiques*, Bucarest–Paris, 1979, p. ... [ou S. ...].

P. Alexandrescu, *Autour de la date de fondation d'Histria*, StCl 4, 1962, p. 58-62.

L. Forti, *Appunti sulla ceramica di Hadra*, dans [ou "in"] N. Bonacasa et [ou "and" ou "e" ou "und"] A. di Vita (éds [ou "eds" ou "Hg." ou "a cura di"]), *Studi in onore di Achille Adriani III*, Rome [ou Roma, Rom], 1984, p. [ou S.] 222-241.

ABRÉVIATIONS ET CONVENTIONS

Pour les revues, les abréviations utilisées dans les contributions d'archéologie pré- et protohistorique, classique, romaine provinciale ou médiévale, ainsi que dans les articles ayant trait à l'histoire ancienne devront être respectivement celles de l'*Archäologische Bibliographie* et de l'*Année philologique* ; pour les publications épigraphiques, celles du *Supplementum epigraphicum Graecum*. Toutefois, le comité de rédaction se réserve le droit d'adapter certaines abréviations aux usages déjà traditionnels dans la littérature spécialisée en Roumanie (par exemple, *Studii clasice* restera *StCl*, et non *StudClas*, comme dans l'*Année philologique*).

Tous les auteurs sont priés d'ajouter à la fin de leur texte une liste complète des abréviations qu'ils auront utilisées.

Si une revue ne figurant pas sur la liste de l'*Archäologische Bibliographie* ou de l'*Année philologique* n'est citée qu'une seule fois, on en donnera le titre complet. Si elle est citée à plusieurs reprises, l'auteur en proposera une abréviation conventionnelle et l'ajoutera à la liste finale des abréviations.

Les dates seront indiquées de la manière suivante :

- av. J.-C., ap. J.-C. (pour les textes en français) ;
- BC, AD (pour les textes en anglais) ;

- a. C., d. C. (pour les textes en italien) ;
- v. Chr., n. Chr. (pour les textes en allemand).

TRANSLITTÉRATION DES MOTS SLAVES

Utiliser les normes internationales, et non les conventions anglaises, françaises ou autres.

Il faut donner le titre (en translittération) tel qu'il figure dans la publication en question, accompagné éventuellement (entre parenthèses) d'une traduction dans la langue utilisée par l'auteur de la contribution.

Exemple :

S.Ju. Monakhov, *Grečeskie amfory v Pričernomor'e. Kompleksy keramičeskoj tary VII–II v. do. n.e.*, Saratov, 1999 (et non *Grecheskie, Prichernomorje*, etc., et encore moins S.Y. Monahov, *Greek amphoras ...* [in Russian]).

En revanche, pour signer son article, chaque auteur est libre d'opter pour sa propre préférence (exemple : S.L. Solovyov). Le même principe vaut pour les toponymes plus connus (exemple : Kertch ou Kertsch, et non Kerč).

ILLUSTRATIONS

Attention au format du volume : 16,5 cm × 25 cm.

Les documents à reproduire (photos, dessins, cartes, etc.) doivent impérativement être libres de droits. Il appartient aux auteurs de négocier avec les photographes, institutions ou agences la liberté d'utilisation des clichés.

Les auteurs sont priés de donner la liste des légendes à la fin de l'article. Sauf exceptions, les photos publiées le sont en noir et blanc. Les auteurs doivent fournir les documents originaux. Les images numérisées (format JPEG ou TIFF, avec une résolution minimale de 300 dpi) peuvent être envoyées par courrier électronique (e-mail), si la taille le permet, sinon sur CD-ROM.

ENVOI DES MANUSCRITS

Les auteurs sont priés d'envoyer leurs manuscrits à l'adresse suivante :

Madame Liliana Zaharia, secrétaire du comité de rédaction
Institutul de Arheologie "Vasile Pârvan"
Str. Henri Coandă nr. 11, Sector 1
RO – 010667 București

Si les manuscrits envoyés sont en principe acceptés pour publication, mais ne correspondent pas aux normes de rédaction, le comité de rédaction de la revue *Dacia N. S.* se réserve le droit d'imposer aux auteurs de revoir leurs manuscrits. Tout manuscrit non conforme aux normes sera refusé, quelles qu'en soient les qualités scientifiques.

*Alexandru Avram
Florian Matei-Popescu
Liliana Zaharia*

